

Путеводитель по программам помощи для ПОЖИЛЫХ людей



Депутат Ассамблеи

Steven CYMBROWITZ

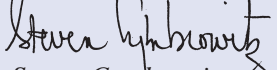
Издание 2009 г.



Дорогие друзья,

Когда я посещаю центры для пожилых людей и прихожу на встречи с жителями нашего района, мне, как правило, задают много вопросов. Я составил этот Путеводитель по ресурсам для пожилых людей, который содержит ответы на эти вопросы. Говорят, что знание – сила. С тех пор, как вы выбрали меня своим депутатом, я сражаюсь за интересы пожилых людей в законодательном собрании штата. Однако правительственные программы помощи приносят пользу только тем, кто ими пользуется. В этой брошюре перечислены самые важные программы, дающие материальную помощь и транспортные льготы пожилым людям. Пожалуйста, ознакомьтесь с этой информацией, чтобы узнать какую пользу можете извлечь из этих программ помощи вы сами, а также ваши друзья и соседи. Связывайтесь непосредственно с государственными учреждениями или звоните в мой офис, чтобы получить дополнительную информацию и узнать, имеете ли вы право на эту помощь.

Искренне ваш,


Steven Cymbrowitz
Депутат Ассамблеи

ОТДЕЛЕНИЕ В ОКРУГЕ:

1800 Sheepshead Bay Road
Brooklyn, NY 11235
718-743-4078
cymbros@assembly.state.ny.us

Пенсия от службы социального обеспечения

★Что оплачивается

Размер ежемесячной пенсии зависит от стажа работы и суммы, которая удерживалась из зарплаты.

★Кто имеет право

Полный пенсионный возраст (FRA): 65 лет для лиц, родившихся до 1938 года; для тех, кто родился в 1938 году и позже, возраст выхода на полную пенсию постепенно увеличивается с 65 до 67 лет. В 2009 году полный пенсионный возраст для человека, родившегося в 1943 году, начинается в день, когда ему / ей исполняется 66 лет.

★Максимальный доход

Максимальный доход для лиц моложе 65 лет - \$14,160

На доход лиц, достигших полного пенсионного возраста (FRA), не накладывается ограничений

Пенсия лиц моложе 65 лет уменьшается на 1 доллар на каждые 2 доллара, заработанные сверх разрешенного максимума.

Лицо, которому в 2009 году исполнилось 66 лет, может заработать не более 37,680 долларов без потери в сумме пенсии.

В год исполнения полного пенсионного возраста из пенсии вычитается один доллар на каждые 3 доллара, заработанные сверх разрешенного максимума, при этом засчитывается только доход, полученный до наступления месяца исполнения полного пенсионного возраста.

★Максимальная сумма материальных ресурсов Нет

★Государственное учреждение

Управление социального обеспечения:
1 (800) 772-1213
www.socialsecurity.gov

Пенсия посмертно

★Посмертная пенсия

Размер пенсии зависит от стажа работы почившего.

★Кто имеет право

Вдова/вдовец в возрасте от 60 лет и инвалиды в возрасте от 50 лет.

★Максимальный доход

★Максимальный размер материальных ресурсов

★Государственное учреждение

То же самое, что и «пенсия от службы социального обеспечения».

Пенсия по инвалидности

★Что оплачивается

Размер пенсии зависит от наличия достаточного стажа работы до наступления инвалидности.

★Кто имеет право

Инвалиды в любом возрасте, если инвалидность не позволяет им вернуться к своему обычному виду деятельности в течение года или более.

★Максимальный доход

★Максимальная сумма материальных ресурсов

★Государственное учреждение

То же, что «пенсия от службы социального обеспечения».

Дополнительное пособие от службы социального обеспечения (SSI)

★Что оплачивается

Ежемесячное денежное вспомоществование на оплату продуктов питания, одежды и жилья, финансируемое из общих налоговых сборов, а не из средств фонда в доверительном управлении службы социального обеспечения.



★ Кто имеет право

Лица в возрасте от 65 лет и старше, слепые, инвалиды любого возраста с низким доходом и небольшими материальными ресурсами. Обязательно наличие гражданства США или статуса постоянного жителя, полученного законным образом до 22 августа 19996 года.

★ Максимальный доход

Одинокие - 761+20 долларов*, Семейные пары 1,115+20 долларов*
Лица, не состоящие в браке, но проживающие с другими людьми - 697 + 20 долларов*, Пары 1,057+20 долларов*

*Не считаются первые 20 долларов незаработанного дохода

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Одинокие: 2,000 долларов. Семейные пары: 3,000 долларов. Не засчитываются: 1,500 долларов на человека на похороны; один автомобиль на домохозяйство, дом (основное место жительства), личное имущество и предметы быта.

★ Государственное учреждение

Управление социального обеспечения: 1 (800) 772-1213
www.socialsecurity.gov

«Медикер»

Часть «А» – страхование лечения в стационаре

★ Что оплачивается

Лечение острых состояний в больнице и, частично, медсестринский уход в соответствующих учреждениях, на дому и в хосписе. Оплата страховым полисом начинается после выплаты пациентом 1,068 долларов за госпитализацию сроком от одного до 60 дней. Сверх этого срока оплата осуществляется дополнительным страховым полисом.

★ Кто имеет право

Лица в возрасте от 65 лет и старше, которые:
Имеют право на пенсию от службы социального обеспечения или службы железных дорог и желают купить страховой полис, хотя и не имеют права на перечисленные выше виды помощи, или лица, ставшие инвалидами при исполнении служебных обязанностей после 24 месяцев пенсии по инвалидности, а также лица с хронической почечной недостаточностью.

★ Максимальный доход

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет

★ Государственное учреждение

Управление социального обеспечения: 1 (800) 772-1213
www.medicare.gov
НПСАР: 1 (212) 341-3978

Часть В «Медикер» - Дополнительное страхование здоровья

★ Что оплачивается

Участие факультативно; частично оплачивается (в размере 80% от согласованной стоимости): гонорар врача, амбулаторное лечение, профессиональный сестринский уход и медицинское оборудование; стоимость 96.40 долларов в месяц; страхование вступает в силу после оплаты вычитаемой франшизы - первых 135 долларов медицинских расходов в год.

★ Кто имеет право

★ Максимальный доход

★ Максимальный размер материальных ресурсов

★ Государственное учреждение

То же самое, что и «Медикер» А.

«Медикер» часть «Д» – оплата лекарственных препаратов

★ Что оплачивается

Оплачиваются фирменные препараты и их нефирменные аналоги по рецепту врача при приобретении лекарств в участвующих в программе аптеках по месту жительства. Оплата лекарственных препаратов программой «Медикер» - это защита тех, кто принимает очень дорогие лекарства.

★ Кто имеет право

Все лица, имеющие право на участие в «Медикер», имеют право на эту страховку, вне зависимости от размера дохода, материальных ресурсов, состояния здоровья, или текущих расходов на лекарства по рецепту врача.

Замечание: Вы можете записаться в тот момент, когда Вы получаете право на «Медикер» (то есть, за три месяца до наступления месяца вашего 65-летия и вплоть до окончания третьего месяца после того, как вам исполнилось 65 лет). Если вы получили право на «Медикер» по инвалидности, то запись начинается за три месяца до начала 25 месяца выплаты пособия по инвалидности и заканчивается через три месяца после 25-ого месяца пособия. Если вы не запишитесь в обозначенный период времени, вам, возможно, придется заплатить штраф. Если вы не записались тогда, когда получили на это право, следующая возможность представится с 15 ноября 2009 года по 31 декабря 2009 года.

★ Максимальный доход

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет

★ Государственное учреждение

Управление социального обеспече-

ния: 1(800) 772-1213
www.medicare.gov

Правомочный льготник «Медикер» (QMB)

★ Что оплачивается

Оплачивается ежемесячный взнос за «Медикер». Также возможна оплата дополнительного страхового полиса и суммы вычитаемой франшизы, если лицо или организация, предоставляющая лечение, принимает к оплате «Медикейд».

★ Кто имеет право

Лица в возрасте от 65 лет, инвалиды с низким доходом и небольшими материальными ресурсами, участвующие в части «А» программы «Медикер», имеют право на участие в части «В» «Медикер».

★ Максимальный доход

Одинокие: \$867 долларов/месяц

Пары: \$1,167 долларов/месяц.

(SLMB)

Одинокие: \$1,040 долларов/месяц

Пары: \$1,400 долларов/месяц

При таком размере дохода программой помощи оплачивается только ежемесячный взнос за страховой полис «Медикер» «В». Существуют и другие программы, которые полностью или частично помогают оплатить ежемесячный взнос за часть «В» «Медикер». Эти программы, предназначенные для людей с более высоким доходом, называются QI-1 и QWDL.

★ Государственное учреждение

Администрация людских ресурсов города Нью-Йорка: 1 (877) 472-8411

«Медикейд» Полная оплата

★ Что оплачивается

Широкий спектр медицинских услуг, в том числе больничный уход, гонорары врачей, нахождение в учреждениях профессионального медсестринского ухода, лечение в учреждениях охраны здоровья, уход на дому.

★ Кто имеет право

Лица в возрасте от 65 лет и старше, слепые, дети-инвалиды младше 21 года и родственники, воспитывающие ребенка – иждивенца, оставшегося без попечения родителей.

★ Максимальный доход

Одинокие: 767 долларов в месяц + 20 долларов*

Пары: 1,117 долларов в месяц + 20 долларов*

Если один из супругов, состоящий в программе «Медикейд», постоянно проживает в каком-либо заведении, то другой супруг, не участвующий в программе «Медикейд», имеет право

на доход в размере 2,739 долларов в месяц и собственность на сумму не более 109 560 долларов.

* Первые 20 долларов дохода не считаются.

★ **Максимальная сумма ресурсов**

Одиноким: 13,800 долларов. Пары: 20,100 долларов. При подсчете ресурсов не учитываются: основное место жительства, машина, похоронные в определенном объеме.

★ **Государственное учреждение**

Заявление на участие в программе медицинской помощи программы «Медикейд» можно подать в приемных, расположенных в разных районах города Нью-Йорка. HRA Горячая линия: 1 (877) 472-8411 или NHCAP: 1 (212) 341-3978

«Медикейд» - программа для лиц, чей доход превышает максимально допустимый

★ **Что оплачивается**

«Медикейд» оплачивает лечение как описано выше, но только после оплаты медицинских расходов за месяц на сумму полученного в этом месяце дохода, превышающего разрешенный.

★ **Кто имеет право**

Те же требования, что и в программе «Медикейд» с полным страховым покрытием, за исключением требований к размеру дохода.

★ **Максимальный доход**

Максимальный доход не обозначен, при условии, что расходы на лечение сокращают чистый доход до суммы согласно обозначенным выше параметрам.

★ **Максимальная сумма материальных ресурсов**

★ **Государственное учреждение**

То же, что и «Медикейд»

Талоны на продукты питания

★ **Что оплачивается**

Ежемесячная плата через дебитную карту на приобретение полезных продуктов питания; сумма зависит от размера и дохода домохозяйства.

★ **Кто имеет право**

Пожилые люди в возрасте от 60 и инвалиды.

★ **Максимальный доход**

Каждое заявление рассматривается в индивидуальном порядке.

★ **Максимальная сумма материальных ресурсов**

3 тысячи долларов на домохозяйство.

*Замечание: Клиенты могут иметь

в собственности один автомобиль любой стоимости.

★ **Государственное учреждение**

HRA Горячая линия: 1 (877) 472-8411

Помощь совершеннолетним в чрезвычайной ситуации (ЕАА)

★ **Что оплачивается**

Наличные деньги для оплаты продуктов питания, квартплаты, расходов на переезд, коммунальных услуг, мебели, ремонта и т.д. в чрезвычайной ситуации.

★ **Кто имеет право**

Лица, имеющие право на дополнительное пособие SSI, а также те, кто в настоящий момент получает SSI и имеет документы, подтверждающие потребность в помощи.

★ **Максимальный доход**

★ **Максимальная сумма ресурсов**

Те же критерии, что и SSI

★ **Государственное учреждение**

То же, что и учреждение, дающее талоны на продукты питания (Food Stamps)

Телефонная льгота Lifeline

★ **Что оплачивается**

Уменьшается стоимость базового пакета телефонных услуг до 1 доллара в месяц.

★ **Кто имеет право**

Лица, имеющие право на помощь по любой из следующих программ: «Медикейд», талоны на продукты питания, SSI, HEAP, пенсия для ветеранов по инвалидности, не связанной с военной службой, и пенсия вдовы/вдовца ветерана.

★ **Максимальный доход**

Максимальная сумма материальных ресурсов

См. раздел «кто имеет право»

★ **Государственное учреждение**

Verizon: 1 (800) 555-5000
www.lifelinesupport.org

Исключение из повышения квартплаты для пожилых людей (SCRIE)

★ **Что оплачивается**

Избавление от обязательства оп-

лачивать повышение квартплаты; владелец жилья получает компенсацию за счет уменьшения налога на недвижимость.

★ **Кто имеет право**

Лица в возрасте от 62 лет и старше, проживающие в квартирах со стабилизированной квартплатой, в домах «Митчел-Лама», в квартирах с контролируемой квартплатой, а также те, чья квартплата составляет одну треть дохода, не считая оплаты охлаждения воздуха, коммунальных услуг и дополнительных услуг.

★ **Максимальный доход**

Суммарный доход домохозяйства из всех источников не должен превышать 29 тысяч долларов, включая пособие от службы социального обеспечения.

★ **Максимальная сумма материальных ресурсов**

Нет

★ **Государственное учреждение**

Департамент по делам пожилых людей города Нью-Йорка, SCRIE

311 в г. Нью-Йорке

(По «Митчел-Лама» звонить в Департамент сохранения и развития жилья 1 (212) 863-8494)

**Пожилые люди
Льгота для домовладельцев (SCHE)**

★ **Что оплачивается**

Скользкая налоговая льгота на недвижимость от 5% до 50%. Возобновляется раз в год.

★ **Кто имеет право**

Владельцы недвижимости, в том числе кооперативных квартир и кондоминиумов, лица в возрасте от 65 лет и старше, для которых эта недвижимость является основным местом жительства. Имеют право все лица, которым исполняется 65 лет в год получения льготы. Заявления принимаются в любое время на льготу, с выплатой после 1 июля. Лица, имеющие право на SCRIE, не имеют права на SCHE. Лица, получающие льготу SCHE, получают налоговую расширенную льготу STAR автоматически.

★ **Максимальный доход**

Объединенный доход всех владельцев недвижимости из всех источников должен составлять меньше 37,400. Индивидуальные владельцы имеют право вычесть невозмещенные расходы на лечение и лекарства при наличии подтверждающей документации.

★ **Максимальная сумма материальных ресурсов**

Нет.

★ **Государственное учреждение**

311 в городе Нью-Йорке или

Городской департамент финансов
Нью-Йорка
Справочная служба:
1 (212) 504-4080
www.nyc.gov/finance

Программа помощи оплаты газа, электричества и отопления (HEAP)

★ Что оплачивается

Безвозмездная помощь или снижение счета за газ, электричество и отопление, в зависимости от дохода, размера домохозяйства и вида топлива.

Квартиросъемщики - 40-50 долларов, в зависимости от того, включено ли отопление в квартплату. Домовладельцы – до 685 долларов.

★ Кто имеет право

Домовладельцы и квартиросъемщики с низким доходом.

★ Максимальный доход

Ежемесячный доход:
Одинокие: 2,454 долларов;
Пары: 3,209 долларов.

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет.

★ Государственное учреждение

311 в г. Нью-Йорке

Льготная оплата проезда в общественном транспорте

★ Что оплачивается

Льготный проезд в метро и на автобусах с локальными маршрутами 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Льготный проезд в автобусах-экспрессах МТА разрешен в любое время, кроме утреннего часа пик по направлению в Манхэттен (с 6 до 10 утра), и вечернего часа пик по направлению из Манхэттена (с 15:00 до 19:00). Проезд на пароме на Стэйтен-Айланд бесплатный для всех пассажиров. Необходимо удостоверение льготника, выданное: городским Департаментом по делам пожилых людей Нью-Йорка, или удостоверение «Доступ к поездке», или удостоверение льготного проезда (выданное до 1995 года), или карточка «Медикейд». Льготная метрокартка автоматически считывает льготную плату, и позволяет бесплатно пересаживаться с автобуса в метро.

★ Кто имеет право

Лица в возрасте от 65 и старше и пенсионеры, которые пользуются общественным транспортом.

★ Максимальный доход

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет

★ Государственное учреждение

Транзитное управление г. Нью-Йорка: 1 (718) 243-4999 или 311 в г. Нью-Йорке • www.mta.info

«Доступ к поездке» (AAR)

★ Что оплачивается

Предоставляется транспорт инвалидам, которые не могут пользоваться общественным транспортом – автобусом и метро – для всех или некоторых поездок. Социальный транспорт предоставляется от двери до двери, не на индивидуальной основе. Управление программой осуществляется MTA New York City Transit; услугу предоставляют частные подрядчики NYC Transit.

★ Кто имеет право

Инвалиды.

★ Максимальный доход

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет.

★ Государственное учреждение

Транзитное управление г. Нью-Йорка:
1 (877) 337-2017

Страхование фармацевтических препаратов для пожилых людей (EPIC)

★ Что оплачивается

Уменьшает стоимость лекарств по рецепту врача.

★ Кто имеет право

Жители штата Нью-Йорк в возрасте от 65 и старше; должны соответствовать требованиям к уровню дохода. Не имеют права лица, получающие «Медикейд» в полном объеме.

★ Максимальный доход

Полис с гонорарами: Одинокие: 20 тысяч долларов или меньше;
Супружеские пары: совместный доход 26 тысяч долларов или меньше;
Полис с вычитаемой франшизой
Одинокие: от 20 тысяч одного доллара до 35 тысяч долларов
Супружеские пары: совместный доход от 26 тысяч одного доллара до 50 тысяч долларов

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет

★ Государственное учреждение

EPIC Справочная служба:
1 (800) 332-3742

www.nydoctorprofile.com

★ Что оплачивается

Сайт Департамента здравоохранения

штата Нью-Йорк предоставляет информацию о практикующих врачах. Чтобы осуществить общий поиск, пожалуйста, напечатайте полное имя врача в соответствующем окошке. Вы можете получить информацию об образовании врача, судебных решениях, принимаемых к оплате страховых полисах, больницах в которых врач ведет прием, и т.д. Если вы предпочитаете побеседовать с сотрудником справочной службы, позвоните по бесплатному телефонному номеру, приведенному ниже.

★ Кто имеет право

★ Максимальный доход

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет.

★ Государственное учреждение

Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк:

1-888-338-6999

www.nydoctorprofile.com

Налоговая льгота на нужды школ (STAR)

★ Что оплачивается

Отмена налогов на недвижимость в пользу школ для владельцев, проживающих в квартире или в доме, который является основным местом жительства. Все домовладельцы г. Нью-Йорка имеют право на простую льготу, а пожилые люди – на расширенную льготу, при выполнении перечисленных ниже требований.

★ Кто имеет право

Расширенная льгота: Пожилые люди в возрасте от 65 и старше, проживающие в принадлежащем им доме на одну, две или три семьи, в кооперативной квартире или в кондоминиуме, с доходом менее 73 тысяч долларов в год. Льгота сокращает налог на недвижимость примерно на 350 долларов в год.

Простая льгота: Все владельцы жилья, проживающие в принадлежащем им доме на одну, две или три семьи, в кооперативной квартире или кондоминиуме, вне зависимости от возраста и дохода. Льгота сокращает налог на недвижимость примерно на 200 долларов в год.

★ Максимальный доход

См. «кто имеет право».

★ Максимальная сумма материальных ресурсов

Нет

★ Государственное учреждение

311 в г. Нью-Йорке или
Служба помощи городского Департамента финансов Нью-Йорка:
1 (212) 504-4080
www.nyc.gov/finance